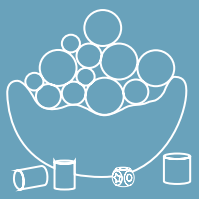
Spielanleitung - Game Instructions

Balancierwippe „Move it!“ - Balance See Saw “Move it!”



Art. Nr. 10945

DE Für 1-3 Spieler, ab 3 Jahre

Dieses Spiel fördert Geduld und Geschicklichkeit.

Ziel des Spiels ist es, die Spielsteine so auf der Wippe zu platzieren, dass diese nicht kippt oder einer der Steine herunterfällt.

Optional kann durch Würfeln die Farbe bestimmt werden, die als nächstes auf die Wippe gelegt werden soll.
Sind schon alle Spielsteine einer gewürfelten Farbe auf der Wippe gestapelt, so muss der Spieler eine Runde aussetzen.
Wenn man seinen Spielstein geschickt platziert, kann dem nachfolgenden Spieler das Auflegen erschwert werden. Fallen ein oder mehrere Steine herunter, ist der betreffende Mitspieler ausgeschieden und das Spiel automatisch beendet, womit der Gegenspieler gewonnen hat.

Gewonnen hat ein Spieler auch dann, wenn er den letzten und damit am schwierigsten zu setzenden Spielstein auf den Stapel legen kann, ohne dass die Wippe kippt oder einer der Steine herunterfällt.

Viel Spaß mit der Balancierwippe Movere.

GB For 1-3 Players, Suitable for Children of 3 Years and Upwards

This game encourages the virtue of patience and also promotes manual skill.

The object of the game is to place the balls on the ark without the ark tipping over or one of the balls falling off.

After throwing the dice, it can then be determined which animal-symbol is to be next placed on the ark – in accordance with the symbol “selected” by the dice. If all the balls of the colour shown up by the dice have already been piled onto the ark, then this player with such a throw has to miss a turn. Should the ark begin to rock when one of the balls is being placed on it, even if the ball remains firmly on the pile, this player also has to miss a turn.
If a player chooses the positioning of his balls of thread carefully and tactically, he can make it more difficult for the next player when he takes his turn. If one or more balls fall off the ark, then the player, whose action caused this, is out of the match whereby the opponent wins this game.

The winner is the player who puts the last and the most difficult token on the ark without knocking it over.

FR Pour 1-3 joueurs, dès 3 ans

Ce jeu demande de la patience et éveille l’adresse.

Ce jeu a pour objectif de placer les pions sur l’arche sans qu’elle ne bascule ou ne perde un des pions.

Le dé décide du symbole d’animal du pion suivant à placer sur l’arche.
Celui qui lance un symbole dont tous les pions ont déjà été empilés, devra passer son tour.
Si l’arche bascule lors de la pose d’un pion, bien que ce dernier demeure sur la pile, le joueur concerné devra cependant passer son tour.
Celui qui place son pion adroitement peut aussi rendre la vie dure au joueur suivant et l’empêcher de poser un pion. Le joueur qui fait basculer un ou plusieurs pions est éliminé, et son adversaire est le vainqueur.

Le joueur qui a placé le dernier pion, c’est-à-dire le plus difficile à placer, sur la pile sans que celle-ci ne s’écroule, a gagné.

IT Per 1-3 giocatori, a partire da 3 anni

Questo gioco sviluppa la pazienza e l’abilità.

Lo scopo del seguente gioco è di piazzare le pedine sull’arca senza che questa si rovesci o che le pedine cadano.

Mediante il lancio del dado si stabilisce il simbolo di animale che deve essere posizionato sulla arca.
Se tutte le pedine di un simbolo lanciato si trovano già tutti piazzati sull’arca si deve saltare il giro. Se l’arca dondola durante il posizionamento della pedina e resta però sulla catasta, il giocatore in questione deve saltare un giro.
Se invece si posiziona correttamente la pedina si può complicare in questo modo il posizionamento del giocatore successivo. Se una o più pedine cadono il giocatore in questione viene eliminato ed il gioco è finito e l’avversario ha vinto.

Altrimenti vince colui che mette l’ultima pedina più difficile senza farla cadere.

ES Para 1-3 jugadores, adecuado para niños a partir de 3 años.

Este juego desarrolla la paciencia y promueve la destreza manual.

El objetivo del juego es colocar las piezas sobre el arca sin que esta oscile o se caiga alguna ficha.

El dado muestra cual debe ser el próximo animal que deba subirse al arca.
Si no queda ninguna pieza del animal que aparece en el dado, el jugador deberá esperar hasta el próximo turno. Si al colocar una pieza el arca oscila, aunque finalmente la pieza se mantenga en el montón, el jugador que la haya colocado perderá un turno.
Si un jugador coloca su pieza de forma estratégica, entonces será más complicado para el siguiente jugador, augmentando así sus posibilidades de ganar. Si una o más piezas caen del arca, el jugador causante de ello queda eliminado y el juego termina automáticamente, quedando como ganador el contricante.

Gana el jugador que coloca la última pieza (y por ello la más difícil), sin que el arca oscile o caiga ninguna pieza.

LEGLER OHG small foot company
Achimer Straße 7
27755 Delmenhorst / Germany
www.smallfoot-legler.com

WARNING! Adult assembly required. **ACHTUNG! Aufbau nur durch einen Erwachsenen.**
ATTENTION! Assemblage par un adulte requis. **ADVERTENZIA! Se requiere ensamblaje por un adulto.** **AVVERTENZA! Richiesto assemblaggio da parte di un adulto.**